Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 37

Artikel: Die Manöver der 1. Division

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751950

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

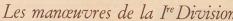
PHOTOS VON KARL EGLI

Zwei andere hohe fremde Offiziere: Generalmajor Brennan, Generalstabschef der irischen Armee (rechts), im Gespräch mit einem italienischen Offizier. Officiers étrangers. Le général-major Brennan, chef de l'E.-M. de l'armée irlandaise (à droite), en conversation avec un officier italien.

Die «Leichten» und die «Schweren». Ein gut getarnter Trans-porteamion der Leichten Brigade 1 überhole die Maultier-kolonne der Gebirgsmitrailleurkompagnie IV/88 (Wallis).

Die Manöver der 1. Division

Les manœuvres de la Ire Division







Oberstkorpskommandant Guisan, Kommandant des I. Armeekorps, orientiert vor Uebungsbeginn auf Mont Pélérin ober-halb Vevey die fremden Offiziere über die Manöveranlage.



Einschlag einer feindlichen Granate in der Feuerlinie der roten Partei. Die Wirkung der Artillerie wird an den Manövern ieweils durch Petarden markiert, die von Schiedsrichtern von Hand an jene Stellen geworfen werden, die zur Zeit unter Artilleriefeuer liegen.

Un obus éclate dans les lignes de feu du parti rouge, Un obus... voire, en vérité un pétard a été lancé par un arbitre pour in-diquer aux mitrailleurs qu'ils sont sous le feu adverse.



Zum erstenmal fanden die nach der neuen Truppenordnung aufgestellten motorisierten leichten Maschinengewehrkompagnien der Radfahrerbataillone an den Manövern der 1. Division Verwendung. Bild 1. Automobil einer motorisierten LMG-Kompagnie mit schußbereitem LMG gegen Fliegerangriffe auf dem Vormarsch.

Pour la première fois des troupes légères motorisées prennent part aux manœuvres Voici une automobile du cp. motorisée de F. M. avec sa pièce prête au tir contre avion



Au Mont-Pélérin sur Vevey. Le colonel cdt. de corps Guisan oriente les officiers étrangers sur la situation tactique des manœuvres.



Marschall Pétain betrachtet den Vorbeimarsch einer Schwadron der Leichten Brigade 1. Mitsoldatischer Genuigkeit beobacket Marschall Petrain alle Einzeiheiten der Bewalfung und Austriaung unserer Truppen, um so ein umfassender Bild von unserer Armee zu gewinnen. Hinter Pétain sein Stabachef Obert Vauthier und Oberdivisionis Proct, der dem Marschall als Begleitoffizier während der Manöver zugeteilt war. Monsieur le maréchal Pétain regarde défiler un escadron de la brigade légère. Derrière lui se tiennent son chef d'E.-M., le colonel V authier et le colonel div. Borel qui l'accompagna durant toutes les manœuvres.

Marschall Pétain, Mitglied des französischen Obersten Kriegsrates, der höchste französische Offizier, der je schweizerischen Manövern folgte, bei der Begrüßung eines höheren Schledrichters bei der Leichten Brigade I. Rechts hinter im Oberst Vauthier, Stabschef des Mar-schalls, in der Mitter Oberst Charrière, Pétain derück die Hand von Oberstleut-nant von Wattenwil.

nant von Watterwii.
Pour la première jois, un maréchal de France assiste à des manœuvres de l'armée suisse. On voit id M. le maréchal Pétain serrant la main du It-colonel von Watterwiil. A l'arrière-plan: le colonel Vauhière, chè de l'E.-M. du maréchal et le colonel Charrière de Sévery.



Mitrailleuses du bat. 10 (Genève) en position de tir contre les avions du parti bleu.



